

Obsah

Úvod ■ Paměti? A proč?	11
1. kapitola ■ Do konce války	15
1.1 Přestupný rok, rodiče	17
1.2 První dojmy	20
1.3 Máma a její rodina	22
1.4 Stravování za války	24
1.5 První obecna	26
1.6 Táta a jeho rodina	27
1.7 Všední dny za války	31
1.8 Nálety a uhelné prázdniny	33
1.9 Prázdniny na chatě, Jindra a Běleč	34
1.10 Tchán za války	39
2. kapitola ■ Čtyřicátý pátý	43
2.1 Přípravy na konec války	45
2.2 „Národní hosté“	47
2.3 Povstání	48
2.4 Příchod Rusů a jejich vítání	49
2.5 Od němčiny k ruštině	51
2.6 Temné stránky konce války	51
2.7 Prázdniny na Šumavě	52
3. kapitola ■ Střední školy a první zaměstnání	55
3.1 Poválečná euforie	57
3.2 Stoleček a jiné věci mezi nebem a zemí	60
3.3 Sokol a Skaut	63
3.4 Volby a převrat	65

3.5	Rok na reálce, školské reformy a četba	65
3.6	Na kolech na Šumavu (1948)	67
3.7	Znovu na kolech na Šumavu (1949)	68
3.8	Jednotná střední škola (1948–1951)	69
3.9	Padesátá léta a politické procesy	70
3.10	Sport: atletika, plavání a kanoistika	72
3.11	Gymnázium J. K. Tyla (1951–1954)	76
3.12	Měnová reforma (1953)	79
3.13	Rok v mostárně a mé první volby (1954–1955)	80
4.	kapitola ■ VŠP a Univerzita Palackého	85
4.1	Cesta na VŠP do Olomouce	87
4.2	Obory studia, počty studentů a koleje	88
4.3	Učitelé na oboru španělština	90
4.4	Učitelé na oboru ruština	91
4.5	Katedra marxismu-leninismu	93
4.6	Vojenská katedra a Kežmarok	94
4.7	Filologický odbor a vědecký život na fakultě	96
4.8	Maďarské události a brigáda v dolech	97
4.9	Konec španělštiny na FF UP	99
4.10	Státní závěrečné zkoušky a tzv. umístěnky	100
5.	kapitola ■ Mariánky, vojna a Havana	105
5.1	Kurz pro přípravu zahraničních studentů	107
5.2	Moji první studenti z Latinské Ameriky (1959–1960)	109
5.3	Brazilská třída, rovnoprávné Československo a StB (1960–1961)	111
5.4	Vojenská služba: Stříbro a tzv. 4. fakulta v Brně	114
5.5	Dva průšvihy	115
5.6	S Polytechnou do Havany (1961–1962)	117
5.7	Campaña Nacional de Alfabetización	121
5.8	Překladatelské středisko při Ministerio de Educación	124
5.9	Nicaró na severovýchodě	125
5.10	Silvestr v Havaně a naše velvyslanectví	127
5.11	Brigáda na cukrovou třtinu a Che Guevara	128
5.12	Karibská krize a Fidel Castro	131
5.13	Ještě rok v Mariánkách (1962–1963)	135
6.	kapitola ■ Filozofická fakulta, šedesátá léta	137
6.1	Francouzská sekce katedry romanistiky	139
6.2	Španělská sekce katedry romanistiky	141
6.3	Rozmach španělštiny	143

6.4	Macháčkův seminář pro asistenty	146
6.5	Věda a výzkum (začátky)	147
6.6	Isačenkův kurz moderní fonetiky	149
6.7	Srazy spolužáků	150
6.8	Ovzduší 60. let	152
7.	kapitola ■ Šedesátý osmý	155
7.1	Pražské jaro	157
7.2	Romanistický kongres v Bukurešti	158
7.3	Přípravné manévry sovětské armády	159
7.4	Okupace: 21. srpen	160
7.5	Cesta z Hradce do Olomouce	162
7.6	Schůzka na západní filologii	163
7.7	Portugalské stipendium	164
7.8	Přískoky do Lisabonu	165
8.	kapitola ■ Portugalsko	169
8.1	Bydlení v Lisabonu, pobytová víza a PIDE	171
8.2	Kurz portugalského jazyka a civilizace pro cizince	175
8.3	Alfama a fado	178
8.4	Zemětřesení	181
8.5	Dialektologický výzkum na severu	183
8.6	Henry, další spolužáci a cesty karavanem	192
8.7	Autostopem do Andalusie	193
8.8	„Příprava na zkoušky“ v Portimão	196
8.9	Portugalská kuchyně	199
9.	kapitola ■ Španělsko	203
9.1	Znovu za Pyreneje	205
9.2	Kolej Nuestra Señora de Guadalupe	207
9.3	Postgraduální kurz lingvistického výzkumu	209
9.4	Hernán a ostatní spolužáci	211
9.5	Kurz španělského umění	214
9.6	Marica a Maritza	217
9.7	Pyreneje a Katalánsko	221
9.8	Pokus o kurz v Pau a cesta domů	223
9.9	Závěrečná práce a diplom	225
10.	kapitola ■ UP v Olomouci a „normalizace“	227
10.1	Čistky a čtyři kategorie učitelů	229
10.2	Španělština znovu končí; ke Komárkovi na bohemistiku	232

10.3	Dva Chilané v Olomouci	233
10.4	Kurz námořního jachtingu v Trzebieži (1972)	235
10.5	Antonio Núñez Jiménez a Jerzy Falicki (1973)	238
10.6	Rejs na Baltyku (1974)	240
10.7	„Plachty“ a nová rodina na obzoru	245
10.8	Santiago de Cuba (1974–1975)	247
10.9	Problémy s uvolněním pro Lublin (1974–1976)	250
10.10	Charta 77 a Arkie (Milan Hořínek)	252
11.	kapitola ■ Polsko a UMCS Lublin	257
11.1	Konečně do Lublinu	259
11.2	Můj úvazek na UMCS	260
11.3	Pět let dojíždění	263
11.4	Dva tábory	266
11.5	Czesław	268
11.6	Anna Gizowa a Jan Paweł II	270
11.7	Výjezdní zasedání v Kazimierzi	270
11.8	Prázdniny s kamarády a novoročenky	273
11.9	O jednom zahájení akademického roku	278
11.10	Krize v zásobování obyvatelstva	279
11.11	Romanistický kongres – Palma de Mallorca (1980)	281
11.12	StB a ukončení pobytu v Lublinu (1981)	284
12.	kapitola ■ 80. léta na UP a Slezská univerzita Katowice	289
12.1	Znovu na katedře bohemistiky	291
12.2	Náhodný obor španělština a Martin Povejšil	292
12.3	Guillermo Araya a MV	293
12.4	Kurzy portugalštiny s doc. Spáleným	294
12.5	Tranzit přes Havanu	296
12.6	Colegio de México (1983)	300
12.7	Do Lvova jako pedagogický dozor (1984)	304
12.8	Lektorát češtiny v Katowicích (1984–1986)	306
12.9	VUML a Kurz vysokoškolské pedagogiky	308
12.10	Kurz španělštiny pro bohemisty	310
12.11	Další akce s kamarády	311
12.12	Další novoročenky	319
12.13	Pravda a lež: o jednom srazu a o StB	323
12.14	Dovolené v Jugoslávii, Rumunsku, Bulharsku	324
12.15	Ostrov sv. Anny po Černobyli (1986)	325
12.16	Letní škola slovanských studií	327
12.17	Počítače ze Slušovic	328

13. kapitola ■ Osmdesátý devátý	331
13.1 Zasedání komise v Malé Morávce	333
13.2 Listopad v televizních přenosech	334
13.3 Shromáždění ve Sportovní hale UP (20. 11. 1989)	335
13.4 Konec listopadu v Olomouci, Praze, Hradci	336
13.5 „Nejsme děti“ a „náhodná“ návštěva z kraje	337
13.6 Občanské fórum a kamarádi	338
13.7 Vedení katedry	341
13.8 Havel, Jařab, Hořínek	342
14. kapitola ■ Budování katedry a TEMPUS	345
14.1 Začátky: umístění katedry a sekretářka	347
14.2 Madrid 1990 (Manuel Alvar a Ramón)	348
14.3 Setkání romanistů	350
14.4 Získávání nových učitelů	352
14.5 Romanica Olomucensia	354
14.6 Dějiny lingvistiky	355
14.7 Konference v Granadě (1992) a projekt TEMPUS	358
14.8 Koordinace projektu a jeho výhody	359
14.9 Nové obory: portugalština a italština	363
14.10 Spolupráce Olomouc – Lublin – Lisabon – Granada (1995)	364
14.11 S Barbarou do Brazílie (1995)	366
14.12 Konec projektu TEMPUS (1995)	369
15. kapitola ■ Další aktivity	371
15.1 Funkce na fakultě	373
15.2 Katedra klasické filologie	375
15.3 Kabinet Dálného východu	376
15.4 Earlham College (1993)	377
15.5 Tokio	381
15.6 La Serena (1999)	382
15.7 Merrillův fond pro Latinskou Ameriku	387
15.8 Banská Bystrica (2001–2004) a Bielsko-Biała (2003–2004)	388
15.9 Dvě ocenění (2002, 2003)	389
15.10 Ekonomické problémy řízení kateder	390
15.11 Předání funkce vedoucího katedry (2008)	393
16. kapitola ■ Granada	395
16.1 Od konference v Granadě (1992) k trvalé spolupráci	397
16.2 Lektorát češtiny (1995–1996, 1999, 2000)	398
16.3 Slavistika na katedře řečtiny a znovu dva tábory	401

16.4	Granadská zákoutí	402
16.5	Dos pasos	404
16.6	Výlety po Andalusii	405
16.7	Kurzy pro doktorandy a penzion Veracruz	406
17.	kapitola ■ Bilance: práce a vztahy	409
17.1	Pár úvodních poznámek	411
17.2	Zakladatelský komplex	411
17.3	Dopravní prostředky: kola, lodě, auta, pochody	413
17.4	Články	416
17.5	Knihy	417
17.6	Španělsko-český slovník amerikanismů	420
17.7	Rodina	424
17.8	Spolužáci a kolegové	427
17.9	Societas cognitorum	429
18.	kapitola ■ Všechno má svůj konec	433
18.1	Léta plynou (kupodivu stále rychleji)	435
18.2	Zdraví a nemoci	437
18.3	Blízcí a kamarádi odcházejí	440
18.4	Generační střety	443
18.5	Z čeho máme radost a co nás trápí	446
18.6	Ohlédnutí a vyhlídky	448